

Editorial

Quelle est la vraie définition du tourisme ? Le dossier de ce numéro apporte quelques éléments de réponse tout en tenant compte des différences d'évolution, notamment entre la France et l'Allemagne – en ce sens, le tourisme est un sujet de société. Des milliards d'euros sont brassés chaque année de par le monde, que ce soit par les Allemands, champions du monde des voyages à l'étranger, ou en France, championne du monde des destinations touristiques – en ce sens, le tourisme est également un sujet économique. Les guides touristiques aident les touristes à s'orienter dans les pays qu'ils visitent et à découvrir les richesses du patrimoine de chacune des régions visitées – en ce sens, le tourisme est aussi un sujet culturel.

D'aucuns associent le tourisme aux vacances ; d'autres plutôt aux voyages. Pour les uns, c'est le rêve, pour les autres le dépaysement. Certains cherchent le repos, d'autres préfèrent la découverte. Comparer les attitudes des Français et des Allemands, tel est l'objectif principal de ce dossier, peut-être avec le frêle espoir de mieux comprendre le comportement des uns et des autres, surtout lorsqu'ils se rendent à l'étranger.

Il n'est pas inutile de rappeler que le Bureau International de Liaison et de Documentation (B.I.L.D.), fondé en même temps que la revue « *Documents* » en 1945 (et parallèlement GÜZ et « *Dokumente* » en Allemagne) participe indirectement à cette difficile définition du tourisme en proposant des stages linguistiques dans ses différents centres. Ces « vacances studieuses » dans son propre pays ou dans le pays voisin au contact d'autres jeunes parlant « l'autre » langue, permettent non seulement d'acquérir ou d'approfondir des connaissances linguistiques, mais fournissent également des informations fondamentales sur ces différences qui compliquent tant la vie parfois

des Français et des Allemands dans leurs efforts de coopération. Ces jeunes sont les touristes de demain. Le B.I.L.D. n'est bien sûr pas une agence de voyage, c'est une initiation à la compréhension mutuelle et une initiation au dialogue, deux concepts qui font souvent défaut dans les hauts lieux du tourisme international. « *Documents* » se devait de rendre hommage à ce travail de pionnier, conçu au lendemain de la guerre, bien longtemps avant que les jumelages de villes ou les échanges scolaires ne viennent à leur tour apporter leur concours.

En France, plus qu'en Allemagne, le concept de vacances est souvent associé directement à la formation scolaire. Combien d'élèves allemands, venus en France pendant les congés d'été dans la famille d'accueil, n'ont-ils pas été étonnés de voir ces fameux « cahiers de vacances » dans la chambre de leurs correspondants ? S'ils sont intéressés par l'Histoire commune de leurs deux pays, les jeunes pourront désormais emporter avec eux dans leur sac à dos un superbe manuel, voulu, élaboré, formulé et publié en commun par les deux pays – malgré les erreurs et les lacunes, un événement unique au monde, promu comme tel par les deux gouvernements et qui met en exergue cette réconciliation historique, que beaucoup abandonnent trop rapidement dans les tiroirs de l'Histoire au chapitre « *Affaire classée* ».

Dès lors, on imagine ce que pourrait être un jour, à l'image du manuel d'Histoire franco-allemand, un livre scolaire semblable écrit en commun par les Grecs et les Turcs, ou par les Israéliens et les Palestiniens, plus loin encore par les Hutus et les Tutsis au Ruanda, par les Coréens du Sud et du Nord – les exemples de confrontations entre les peuples sont hélas encore très nombreux sur cette planète. D'où la nécessité de montrer au monde comment Français et Allemands ont dessiné le chemin de la réconciliation malgré toutes les différences et divergences qui subsistent entre les deux peuples, entre les deux gouvernements, entre les deux sociétés ou encore entre les entreprises des deux pays. « *Documents* » et « *Dokumente* » consacreront à l'automne un dossier commun à ce thème de l'Histoire. Il y a des tiroirs qu'il ne faut pas refermer.

Gérard Foussier

